

CAME TOP 432/434 EE-EV 862/864 EE-EV

KOOMANDO

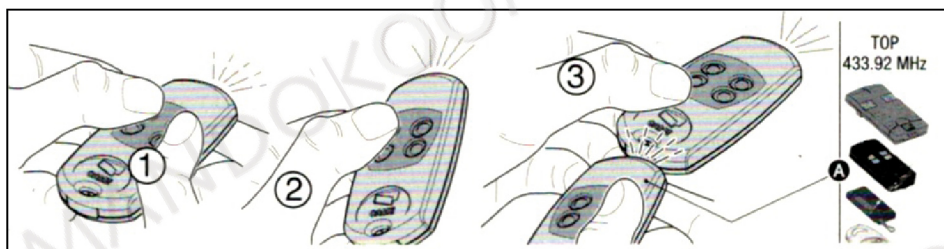
Istruzioni d'uso

IT

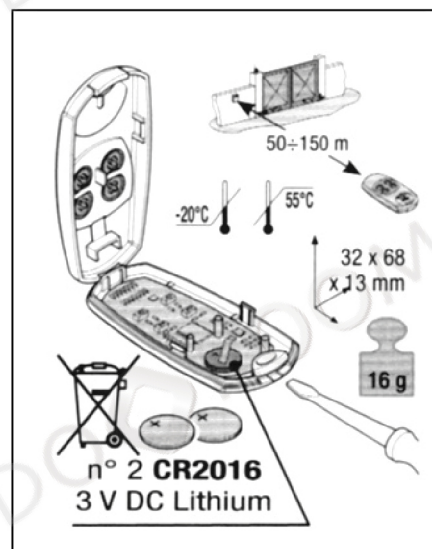
Duplicazione

- 1 - premere assieme i 2 tasti fino a quando il Led lampeggia più velocemente;
- 2 - premere ora il tasto da attivare (il Led si accende);
- 3 - entro 10", appoggiare alla sua parte posteriore il trasmettitore attivo **A** e premere per qualche istante il tasto da duplicare.

A memorizzazione avvenuta, il LED lampeggerà per 3 volte.



Ogni tasto è già codificato singolarmente
Compatibile con i trasmettitori CAME a 433.92 MHz
Assorbimento in trasmissione: 12 mA max.
La durata della batteria fornita dipende anche dal tempo di stoccaggio trascorso.
Se la distanza di attivazione dell'automazione diminuisce sensibilmente, sostituirla.
Sostituire solo con batterie uguali o equivalenti.
Pericolo di esplosione se non sostituite correttamente
Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini.
Se ingerite contattare immediatamente un medico.
Dichiarazione CE (DDC RA TOO1) Came Cancelli Automatici SpA dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/95 CE.



CAME TOP 432/434 EE-EV 862/864 EE-EV

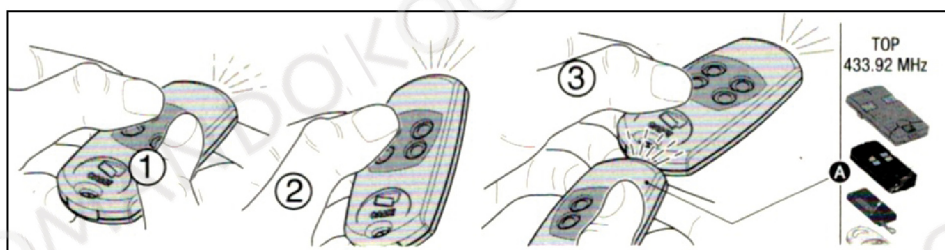


Instruction Manual

EN

Duplication

- 1 - press the 2 keys together until the LED starts flashing more quickly;
 - 2 - now press the button to be activated (the LED lights up);
 - 3 - within 10", place the active transmitter A and briefly press the key to duplicate.
- Once memorized, the LED will flash 3 times.



Each key is already coded individually.

Compatible with 433.92 MHz CAME transmitters Absorption in transmission: 12 mA max.

The battery life provided also depends on the storage time elapsed.

If the activation distance of the automation decreases significantly, replace it.

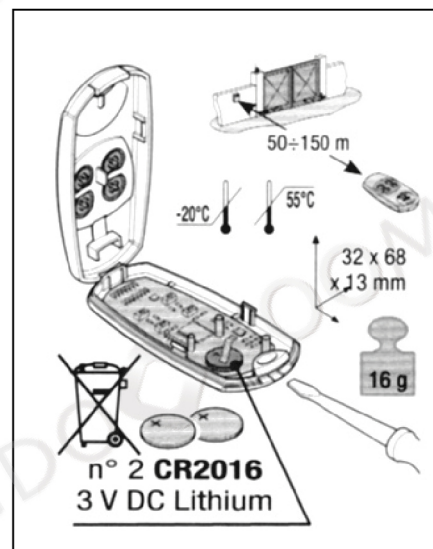
Replace only with the same or equivalent batteries.

Danger of explosion if not replaced correctly

Keep batteries out of the reach of children.

If swallowed, contact a doctor immediately.

CE Declaration (DDC RA T001) Came Cancelli Automatici SpA declares that this device complies with the essential requirements and other relevant depositions established by the 1999/95 EC directive.



CAME TOP 432/434 EE-EV 862/864 EE-EV

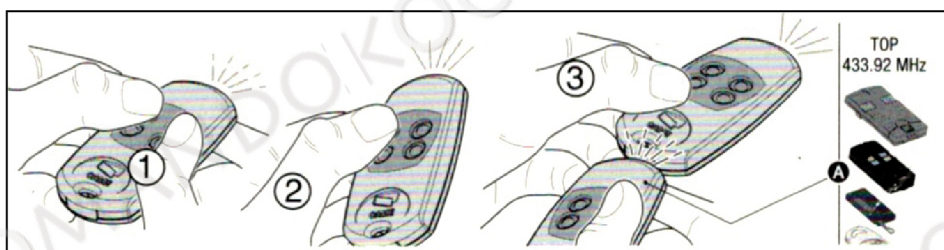


Manuel d'instruction

FR

Reproduction

- 1 - appuyez simultanément sur les 2 boutons jusqu'à ce que la LED clignote plus rapide;
 - 2 - appuyez maintenant sur le bouton à activer (la LED s'allume);
 - 3 - à moins de 10 ", placez le émetteur actif A et appuyez brièvement sur clé à dupliquer.
- Une fois mémorisée, la LED clignotera 3 fois.



Chaque clé est déjà codée individuellement.

Compatible avec les émetteurs CAME 433,92 MHz

Absorption en transmission: 12 mA max.

L'autonomie fournie dépend également du temps de stockage écoulé.

Si la distance d'activation de l'automatisme diminue considérablement, remplacez-la.

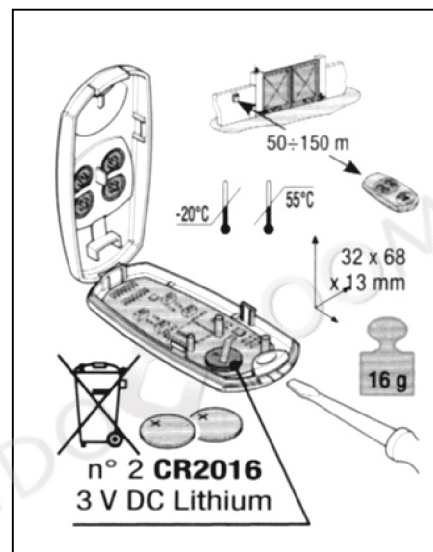
Remplacez uniquement par des piles identiques ou équivalentes.

Risque d'explosion s'il n'est pas remplacé correctement

Gardez les piles hors de portée des enfants.

En cas d'ingestion, contactez immédiatement un médecin.

Déclaration CE (DDC RA TOO1) Came Cancelli Automatici SpA déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dépositions pertinentes établies par la directive 1999/95 CE.



CAME TOP 432/434 EE-EV 862/864 EE-EV

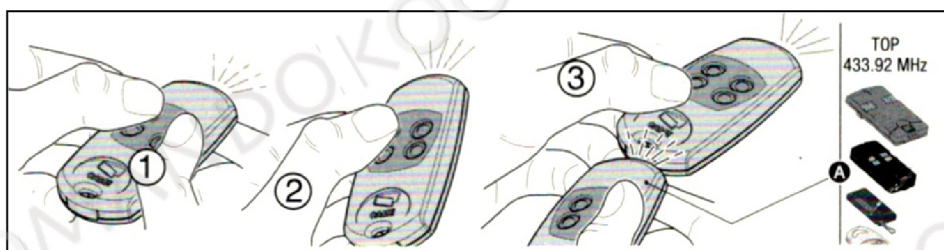


Manual de instrucciones

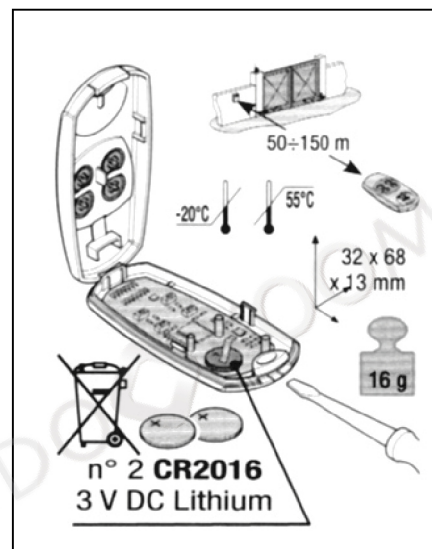
ES

Duplicación

- 1 - presione los 2 botones juntos hasta que el LED parpadee
Más rápido;
 - 2 - ahora presione la tecla para ser activado (el LED se enciende);
 - 3 - dentro de 10 “, coloque el transmisor activo A y presione brevemente el clave para duplicar.
- Una vez memorizado, el LED parpadeará 3 veces.



Cada tecla ya está codificada individualmente
Compatible con transmisores CAME de 433,92 MHz
Absorción en transmisión: 12 mA máx.
La duración de la batería proporcionada también depende del tiempo de almacenamiento transcurrido.
Si la distancia de activación de la automatización disminuye significativamente, reemplácela.
Reemplácelas únicamente con baterías iguales o equivalentes.
Peligro de explosión si no se reemplaza correctamente
Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
En caso de ingestión, póngase en contacto con un médico inmediatamente.
Declaración CE (DDC RA TOO1) Came Cancelli Automatici SpA declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras declaraciones relevantes establecidas por la directiva CE 1999/95.



CAME TOP 432/434 EE-EV 862/864 EE-EV

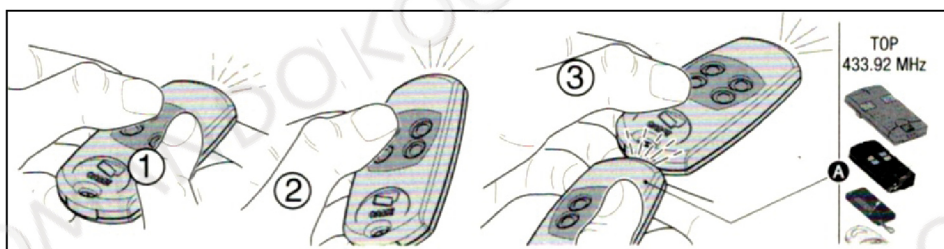


Bedienungsanleitung

DE

Vervielfältigung

- 1 - Drücken Sie die beiden Tasten gleichzeitig, bis die LED blinkt schneller;
- 2 - Drücken Sie nun die zu aktivierende Taste (die LED leuchtet auf);
- 3 - Platzieren Sie innerhalb von 10 Zoll die aktiver Sender A und drücken Sie kurz die Schlüssel zum Duplizieren. Nach dem Speichern blinkt die LED dreimal.



Jeder Schlüssel ist bereits einzeln codiert
Kompatibel mit 433,92 MHz CAME-Sendern
Absorption in der Übertragung: 12 mA max.
Die angegebene Akkulaufzeit hängt auch von der verstrichenen Lagerzeit ab.
Wenn sich der Aktivierungsabstand der Automatisierung erheblich verringert, ersetzen Sie ihn.
Ersetzen Sie nur durch die gleichen oder gleichwertigen Batterien.
Explosionsgefahr bei nicht korrektem Austausch
Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.
CE-Erklärung (DDC RA TOO1) Came Cancelli Automatici SpA erklärt, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der EG-Richtlinie 1999/95 entspricht.

